



IS2011RE, IS2011WE

IT

Sirena convenzionale a basso consumo

EN

Conventional sounder low power range

0051
20
0051-CPR-2038

EN 54-3



Evolving Protection

Inim Electronics S.r.l.

Centobuchi, via Dei Lavoratori 10

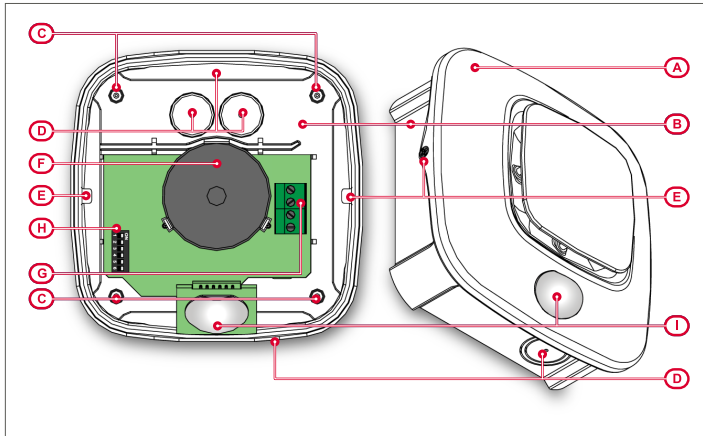
63076 Montepandone (AP), Italy

+39 0735 705007

+39 0735 734912

info@inim.it

www.inim.it

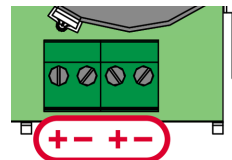


Descrizione delle parti

A Coperchio
B Fondo
C Fori pretranciati per ancoraggio
D Fori pretranciati passacavi
E Vite di fissaggio coperchio

F Altoparlante
G Morsetteria
H Connettore per programmatore
I DIP switch
J LED

Morsetteria



+ | Terminale positivo
 - | Terminale negativo

Segnalazioni LED

LED verde | Trasferimento dati da programmatore
LED giallo | Programmatore collegato

Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:	Resistenza termica	PASS
	Resistenza a urti e vibrazioni	PASS
	Resistenza all'umidità	PASS
	Resistenza alle corrosione	PASS
	Stabilità elettrica	PASS
	Resistenza all'ingresso	PASS
Caratteristiche essenziali		Prestazione
C.3.2 Sincronizzazione		PASS
Caratteristiche essenziali		Prestazione
4.3.7 Sincronizzazione		PASS

Dati del costruttore

Costruttore: Inim Electronics S.r.l.

Sito di produzione: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10

63076 Montepandone (AP), Italy

Tel: +39 0735 705007

Fax: +39 0735 734912

e-mail: info@inim.it

Web: www.inim.it

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIN1PIS2011

Revisione: 140

Copyright: le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l. Tutti i diritti sono riservati.

IT

Descrizione generale

Il tono riprodotto in caso di attivazione e il livello di potenza sonora devono essere selezionati tramite DIP switch interno.

Per l'elenco dei toni, fare riferimento alle tabelle in appendice.

Specifiche tecniche

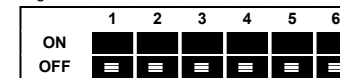
(in accordo alla EN 54-3)

Tensione di ingresso	
intervallo	da 18 a 30 V ~
nominale	24 ~
Consumo	
a riposo	0A
massimo	in allarme (vedi tabella <i>Tones</i>)
Condizioni ambientali di funzionamento	
Temperatura	da -10 a +55 °C
Umidità relativa	≤ 75 % senza condensazione
Tipo di ambiente	A (per uso interno)
Grado di protezione	
	IP65 (certificato EN54-3 IP21)
Metodo d'installazione	
	fissaggio a muro
Dimensioni (AxLxP)	
	121 x 121 x 57 mm
Colori	
	rosso (IS2011RE) bianco (IS2011WE)
Peso	
	150 g

DIP switch

Switch	ON	OFF
1		
2	Selezione dei toni (vedi tabella <i>Tones</i>)	
3		
4		
5	Potenza lampeggiatore	
	alta	bassa
6	Potenza sonora	
	alta	bassa

La posizione di default dei DIP switch è la seguente:



Con tale impostazione la sirena utilizza la programmazione di default.

Attenzione

I DIP switch 1-4 (selettore tono) devono essere impostati con una delle configurazioni in tabella in appendice. In caso contrario, la sirena non si attiva.

Marcatura CE

 0051 INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 20 0051-CPR-2038 EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 IS2011RE, IS2011WE Sirena convenzionale per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici	
Caratteristiche essenziali	Prestazione
Affidabilità di funzionamento	PASS
Tolleranza al voltaggio di allimentazione	PASS

Avvertenze e limitazioni

- Il dispositivo è conforme all'opzione "sincronizzazione" delle norme EN54-3 per mezzo di un oscillatore al quarzo di opportuna precisione.
- I toni e le sequenze certificati sono evidenziati nella colonna "EN54-3 approved" della tabella in appendice "Tones".
- Per mantenere il grado di protezione IP65 è necessario sigillare in maniera opportuna la testa delle viti utilizzate per il fissaggio a muro onde prevenire infiltrazioni dal fondo.

RAEE



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Product description

The tone played in the event of activation and the relative sound power must be selected by means of the inner DIP switches.

For the list of tones, refer to the tables in the appendix.

Technical specifications

(according to EN 54-3)

Input voltage

range	from 18 to 30 V $\overline{\text{---}}$
nominal	24 $\overline{\text{---}}$

Consumption

at rest	0A
---------	----

maximum

	in alarm (see <i>Tones</i> table)
--	--------------------------------------

Environmental operating conditions

Temperature	from -10 to +55 °C
Relative humidity	≤ 75 % without condensation
Environmental type	A (indoor use)

Protection class

	IP65 (IP21, EN54-3 certified)
--	----------------------------------

Installation method

	wall mount
--	------------

Dimensions (HxWxD)

	121 x 121 x 57 mm
--	-------------------

Colors

	red (IS2011RE) white (IS2011WE)
--	------------------------------------

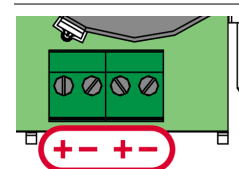
Weight

	150 g
--	-------

Description of the parts

A Cover	F Piezoelectric horn
B Backbox	G Terminal block
C Pre-cut mounting holes	H Connector for the programmer
D Pre-cut cable holes	DIP switches
E Cover blocking screw	I LED

Terminal board



+	Positive terminal
-	Negative terminal

DIP switches

Switches	ON	OFF
1		
2	Tones selection (see table <i>Tones</i>)	
3		
4		
5	Flasher power high	low
6	Audio power high	low

Following default DIP switches positions:

ON	1	2	3	4	5	6
OFF	≡	≡	≡	≡	≡	≡

By this settings, the sounder uses default programming.

Attention

DIP switch 1-4 (tone selectors) must be set as shown in the table in the appendix. Otherwise, the device will not activate.

CE mark

 0051 INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Monteprandone (AP) - Italy 20 0051-CPR-2038 EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 IS2011RE, IS2011WE Conventional sounder for fire detection and fire alarm systems installed in buildings		
Essential characteristics	Performance	
Operational reliability	PASS	
Tolerance to supply voltage	PASS	
Durability of operational reliability:	Temperature resistance	PASS
	Vibration resistance	PASS
	Humidity resistance	PASS
	Corrosion resistance	PASS
	Electrical stability	PASS
Access to the inside housing resistance	PASS	
Essential characteristics	Performance	
C.3.2 Synchronization	PASS	
Essential characteristics	Performance	
4.3.7 Synchronization	PASS	

Manufacturer's details

Manufacturer: Inim Electronics S.r.l.
Production plant: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
 63076 Monteprandone (AP), Italy
Tel: +39 0735 705007
Fax: +39 0735 734912
e-mail: info@inim.it
Web: www.inim.it

The persons authorized by the manufacturer to repair or replace the parts of this system, hold authorization to work on Inim Electronics brand devices only.

WEEE



Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic amenities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to the autonomous management of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic-waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m², free of charge and without any obligation to buy. Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.

Warnings and limitations

- This device complies with "synchronization requirements" according to EN54-3 standards by means of a crystal oscillator with suitable accuracy.
- The certified tones and sequences are highlighted in the "EN54-3 approved" column of the table in appendix "Tones".
- In order to guarantee the IP65 protection rating, to prevent infiltration from the back it is necessary to seal the head of the wall fixing screws.

Tones

N°	Name	Description	EN54-3 approved	DIP switch												
0	Silence	No tone		<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
1	ISO 8201 2800Hz	2800Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF		<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
2	ISO 8201 1000Hz	1000Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF	✓	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
3	1KHz/800Hz 2Hz	 (1000Hz + 800Hz) x 0.5sec		<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	 (500Hz + 1200Hz) x 3.5sec / 0.5sec OFF	✓	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
5	SIN 1000Hz	1000Hz	✓	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
6	SIN 2800Hz	2800Hz		<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
7	Fast whoop (AS1670)	 (500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF	✓	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
8	1000Hz 1sON/1sOFF	1000Hz, 1sec ON / 1sec OFF		<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
9	800Hz 0.2/1s	800Hz, 0.2sec ON / 1sec OFF		<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
10	800-1KHz 1Hz	 (800Hz + 1000Hz) x 1sec	✓	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
11	AFNOR NF S 32 001	550Hz, 0.1sec / 440Hz, 0.4sec		<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
12	AS 1670 Alert	420Hz, 0.625sec ON / 0.625sec OFF	✓	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
13	AS1670 Evaluation	 ((500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF) x3 / 1.5sec OFF	✓	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													
14	DIN 33 404	 (1200Hz + 500Hz) x 1sec	✓	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>ON</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> <tr><td>OFF</td><td>≡</td><td>≡</td><td>≡</td></tr> </table>	1	2	3	4	ON	≡	≡	≡	OFF	≡	≡	≡
1	2	3	4													
ON	≡	≡	≡													
OFF	≡	≡	≡													

N°	Name	Sound level (dB@ 1m)		Absorption, low volume	Absorption, high volume
		min	max	(mA) tone	(mA) tone
0	Silence	0	0	0	0
1	ISO 8201 2800Hz	85.8	96.8	5	5
2	ISO 8201 1000Hz	85.8	96.8	2.6	2.9
3	1KHz/800Hz 2Hz	71	89	2.2	2.7
4	NEN 2575:2000	89.0	99.7	2.5	3



N°	Name	Sound level (dB@ 1m)		Absorption, low volume	Absorption, high volume
		min	max	(mA) tone	(mA) tone
5	SIN 1000Hz (Dutch slow whoop)	86.4	97.0	2.7	2.86
6	SIN 2800Hz	88	101	5	5
7	Fast whoop (AS1670)	86.4	96.1	2.5	2.7
8	1000Hz 1sON/1sOFF	71	89	1.4	2
9	800Hz 0.2/1s	71	89	1.7	2.2
10	800-1KHz 1Hz	89.1	99.8	2.5	2.7
11	AFNOR NF S 32 001	74	84	1.4	1.7
12	AS 1670 Alert	79.6	93.9	1.5	1.6
13	AS1670 Evacuation	86.3	98.1	2.5	3
14	DIN 33 404	86.9	97.8	2.5	3





Evolving Protection

Centobuchi, via Dei Laboratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy

+39 0735 705007

+39 0735 734912

info@inim.it

www.inim.it

